



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

Acil Servis

Acil Servis Ünitesi yılın her gününde 24 saat acil hizmet verir. Doğrudan veya doktor tavsiyesiyle başvurulur.

Hayati tehlike durumunda veya çok acil tıbbi müdahale gerektiğinde telefonla 112 aranmalıdır. Diğer durumlarda , yani aniden acil müdahale gerektiren sağlık sorunlarında, doğrudan hastanelerin Acil Servislerine başvurulabilir.

112 nedir?

112 acil tıbbi müdahale gereken durumlarda hizmet almak için aranması gereken telefon numarasıdır. Her türlü telefondan bu numarayı aramak ücretsizdir. Telefonu bir yetkili cevaplar ve durumun ciddiyet derecesini anlamak için sorular yöneltir. Gerektiğinde ambulans yollar ve durumun ciddiyet derecesine göre bir doktor ve acil servis ünitesi sağlar.

Acil Servise başvurmak için ne gerekir?

Kimlik, sağlık kartı ve mali kod bulundurulması gerekir.

Öncelik kodu ne demektir?

Acil Servis muayenesinde sağlık durumunun ciddiyetine bağlı olarak bir kabul sırası (renk kodu) izlenir. Her hastaya durumunu simgeleyen bir kod verilir (beyaz, yeşil, sarı veya kırmızı) : başvuru sırası göze alınmaksızın aciliyet durumuna göre bir sıra takip edilir. En acil vakalar en öne geçer.

Daha önemli vakalara öncelik.

Sağlık durumunuzun aciliyet derecesine göre size bir renk verilir, bu renk size tedavide hizmet önceliği ve bekleme zamanı hakkında bilgi verir. Bu renk kodu girişteki başvuruda size verilir.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario
Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

Acil Servis

KIRMIZ

ACİL

Hayati tehlike
İlk önem sırasında.

SARI

ÖNEMLİ

Tehlikeli darbe
Yüksek önem, hastayı bekletmemek için özen gösterilir.

YEŞİL

DAHA AZ ÖNEMLİ

Hayati tehlike taşımaz, "geciktirilebilir" vaka. Daha acil vakalardan sonra ele alınır.

BEYAZ

ÖNEMSİZ

Tehlike arz etmeyen vakadır, aile veya mütehassıs bölüm doktoru tarafından soruna çözüm getirilir.
Diğer acil durumlardaki sorunlar giderildikten sonra ele alınır. Bu vakalar ücrete tabidir.

DİKKAT

Verilen renge

Beklemeniz gerekiyorsa sizden daha acil durumlar olduğu içindir.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione
Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

Acil Servis



Regione Lombardia
Sanità



Health
Promoting
Hospitals

In pronto soccorso precedenza ai casi più gravi.

Precedenza ai casi più gravi.

Il grado di urgenza del vostro caso è contraddistinto da un colore, che indica la priorità delle cure e i tempi di attesa. Il colore viene assegnato all'ingresso.

急病者优先

你们病情的紧急程度可用颜色来分辨, 即表明了就诊的优先权力和等待的时间。颜色将在进口处标志。

Priorité des cas les plus graves.

Le degré d'urgence de votre situation est caractérisé par un couleur qui indique la priorité des soins et les délais d'attente. La couleur est attribuée à l'entrée.



Priority is given to the most urgent cases.

The degree of urgency of your case is shown by a colour indicating the priority of the treatment and waiting times. You will be assigned your colour at the entrance.

Prioridad para los casos más graves.

Le grado de gravedad de su caso se distingue por un color que indica la prioridad de atención y los tiempos de espera. El color se le asigna cuando ingresa.

الأسبقية للحالات الخطيرة

إن درجة إسعاج حالتكم الصحية بشار إليها بلون من الألوان والذي يشير إلى أسبقية المعالجة و مدة الإنتظار. يسلم اللون عند الدخول إلى المستشفى قسم المستعجلات

ROUGE
TRES GRANDE URGENCE
Danger de mort immédiate, priorité absolue.

红色
加急
有生命危险, 绝对优先

JAUNE
URGENCE
Lésion grave. Degré d'urgence élevé, très grande d'urgence pour diminuer les délais d'attente du patient.

黄色
紧急
病情严重, 情况紧急, 尽量减少等待时间。

VERT
URGENCE MOINS GRANDE
Aucun danger de mort, l'intervention peut être renvoyée à plus tard. Soins effectués après ceux des cas les plus urgents.

绿色
较为紧急
没有生命危险, 可以推迟就诊, 让病情严重者优先接受治疗。

BLANC
AUCUNE URGENCE
Cas ne présentant pas de gravité, qui peut être traité par le médecin de famille ou par le spécialiste au dispensaire. Visite effectuée dès que possible, dans la mesure où la priorité attribuée à toutes les autres urgences le permet. Cas prestations sort sujettes au paiement du ticket modérateur.

白色
不是紧急情况
情况不严重, 可以到家庭医生和专科门诊部就诊, 在所有急病病人就诊后再接受治疗, 这种状况必须付挂号费。

ATTENTION
à la couleur attribuée
Si vous devez attendre, cela signifie qu'une autre personne a besoin de recevoir des soins plus urgents.

注意被标志的颜色。
如果需要等待是因为有人情况更紧急。

ROSSO
URGENZA
Pericolo di vita immediato, priorità assoluta.

RED
EMERGENCY
Life is in serious danger: absolute priority

1

GIALLO
URGENZA
Lesione grave. Urgenza elevata, massimo impegno per ridurre l'attesa del paziente.

YELLOW
URGENT
Serious injury. High level of urgency: every effort is made to reduce the patient's wait.

2

VERDE
URGENZA MINORE
Nessun pericolo di vita, intervento "differibile". Cure prestate dopo i casi più urgenti.

GREEN
LESS URGENT
Life is not in danger: medical care may be delayed. Treatment given after the more urgent cases.

3

BIANCO
NESSUNA URGENZA
Caso non grave, risolvibile dal medico di famiglia o dallo specialista in ambulatorio. Visita effettuata quando possibile compatibilmente con tutte le altre urgenze. Questo prestazioni sono soggette al pagamento del ticket.

WHITE
NO URGENCY
Case not serious: it may be resolved by a family doctor or by a specialist in an outpatient clinic. The patient will be seen, but only after the more urgent cases have been dealt with. This treatment is subject to the payment of a special charge.

4

ATTENZIONE
al colore assegnato
Se dovete attendere è perché qualcuno ha bisogno di cure più urgenti.

PAY ATTENTION
to the colour assigned
If you have to wait, this is because there's someone else needing more urgent treatment.

ROJO
EMERGENCIA
Peligro de vida inmediato, prioridad absoluta.

اللون الأحمر -
الطوارئ
يشير إلى خطر الحياة مباشر و بذلك تكون الأسبقية مطلقة.

AMARILLO
URGENCIA
Lesio grave. Urgencia, máximo empeño para reducir el tiempo de espera del paciente.

اللون الأصفر -
إسعاج
في حالة خروج خطيرة, إسعاج هام, العمل على تخفيض مدة الإنتظار للمريض.

VERDE
MENOR URGENCIA
No hay peligro de vida, intervención postergable. La atención médica se prestará después de los casos más urgentes.

اللون الأخضر -
إسعاج قليل
ليس هناك خطر على حياة المريض, تدخل قابل للتأخير, تقدم العلاجات بعد الحالات الخطيرة.

BLANCO
SIN URGENCIA
Casos sin gravedad. Los resuelve el médico de familia o el especialista en el ambulatorio. La atención del médico se efectuará cuando sea compatible con todas las demás urgencias. Estas prestaciones médicas están sujetas al pago de ticket.

اللون الأبيض -
حالة دون إسعاج
حالات غير خطيرة, يمكن علاجها من طرف الطبيب العائلي/المستشار أو طبيب مختص بالمستشفى الطبي أو بالعامة الصحية. الرعاية الطبية ممكنة مع أخذ الاعتبار بالحالات الخطيرة الأخرى. إن هذه الإجراءات الطبية تتطلب دفع قدر مادي يسمى " التيكيت"

PRESTAR ATENCIÓN
al color asignado
Si debe esperar es porque hay alguien que necesita atención médica más urgente.

إنتباه إلى اللون المعين
في حالة إنتظاركم فترة طويلة فالسبب ناتج عن وجود أشخاص في حاجة إلى العلاج العاجل.



Regione Lombardia

Un sistema libero, un sistema sano.

Sistema Sanitario



Regione Lombardia

Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

Acil Servis

Acil Servis hizmetleri ücrete tabi midir?

Hayır, Acil Servis kapsamına giren durumlardan ücret talep edilmez.
Beyaz koda giren acil olmayan vakalar için ticket ücreti alınır.
14 yaşın altı ve 65 yaşın üstü hastalar ücrete tabi tutulmazlar.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione
Lombardia

Traduzione in turco a cura di Chance Società Cooperativa
Como - chancecomo@libero.it